

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1138/2006 НА КОМИСИЯТА

от 26 юли 2006 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 990/2006 по отношение на  
количествата, обхванати от постоянни покани за участие в тръжна  
процедура за износ на зърнени култури, провеждана от интервенционни  
агенции на държавите-членки**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара за зърнени култури<sup>1</sup>, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 990/2006 на Комисията<sup>2</sup> откри постоянни покани за участие в тръжна процедура за износ на зърнени култури, провеждана от интервенционни агенции на държавите-членки.

(2) За някои от тези покани за участие в тръжна процедура приемането на тръжната процедура, в някои държави-членки, почти напълно изчерпа количествата, които бяха налични за операторите. С оглед на острата необходимост, записана през последните седмици и положението на пазара, следва да се предоставят нови количества в тези държави-членки като се разреши на засегнатите интервенционни агенции да увеличат количеството, отдадено за тръжна процедура за износ. Тези увеличавания следва да включват 500 000 тона обикновена пшеница в Унгария, 36 487 тона в Словакия и 15 863 тона в Чешката република.

(3) Регламент (ЕО) № 990/2006 следва да се измени съответно.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

**ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

*Член 1*

---

<sup>1</sup> ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 78. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1154/2005 на Комисията (ОВ L 187, 19.7.2005 г., стр. 11).

<sup>2</sup> ОВ L 179, 1.7.2006 г., стр. 3.

Приложението към Регламент (ЕО) № 990/2006 се заменя с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2006 година.

*За Комисията:*

**Mariann FISCHER BOEL**

*Член на Комисията*

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

| Държава-членка  | Количества, предоставени за продажба на външни пазари (тона) |         |         | Интервенционна агенция<br>Има, адрес и данни за контакт                                                                                                                                                           |
|-----------------|--------------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Обикнове на пшеница                                          | Ечемик  | Ръж     |                                                                                                                                                                                                                   |
| Belgique/België | 0                                                            | 0       | -       | Bureau d'intervention et de restitution belge<br>Rue de Trèves 82<br>B-1040 Bruxelles<br>Tél. (32-2) 287 24 78<br>Fax (32-2) 287 25 24<br>E-mail: webmaster@birb.be                                               |
| Česká republika | 65 863                                                       | 150 000 | -       | Státní zemědělský intervenční fond<br>Odbor Rostlinných Komodit<br>Ve Smečkách 33<br>CZ-110 00, Praha 1<br>Tél. (420) 222 871 667 - 222 871 403<br>Fax (420) 296 806 404<br>E-mail: dagmar.hejrovaska@szif.cz     |
| Danmark         | 0                                                            | 0       | -       | Direktoratet for FødevarerErhverv<br>Nyropsgade 30<br>DK-1780 København<br>Tel. (45) 33 95 88 07<br>Fax (45) 33 95 80 34<br>E-mail: mij@dfve.dk and pah@dfve.dk                                                   |
| Deutschland     | 0                                                            | 0       | 300 000 | Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung<br>Deichmanns Aue 29<br>D-53179 Bonn<br>Tel. (49-228) 6845 — 3704<br>Fax 1 (49-228) 6845 — 3985<br>Fax 2 (49-228) 6845 — 3276<br>E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de |

|        |   |        |   |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|---|--------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eesti  | 0 | 30 000 | - | Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni<br>Amet<br>Narva mnt. 3, 51009 Tartu<br>Tel. (372) 7371 200<br>Fax (372) 7371 201<br>E-mail: pria@pria.ee                                                                                                  |
| Elláda | - | -      | - | Payment and Control Agency for Guidance<br>and Guarantee Community<br>Aids (O.P.E.K.E.P.E)<br>241, Archarnon str., GR-104 46 Athens<br>Tel. (30-210) 212 47 87 & 47 54<br>Fax (30-210) 212 47 91<br>E-mail: ax17u073@minagric.gr                     |
| España | - | -      | - | S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA)<br>C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España<br>Tel. (34-91) 3474765<br>Fax (34-91) 3474838<br>E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es                                                                               |
| France | 0 | 0      | - | Office national interprofessionnel des<br>grandes cultures (ONIGC)<br>21, avenue Bosquet<br>F-75326 Paris Cedex 07<br>Tel. (33) 144 18 22 29 et 23 37<br>Fax (33) 144 18 20 08 — 144 18 20 80<br>E-mail: m.meizels@onigc.fr et<br>f.abeasis@onigc.fr |

| Държава-<br>членка | Количества, предоставени за продажба<br>на външни пазари (тона) |        |     | Интервенционна агенция<br>Има, адрес и данни за контакт |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|-----|---------------------------------------------------------|
|                    | Обикнове<br>на<br>пшеница                                       | Ечемик | Ръж |                                                         |
| Ireland            | -                                                               | 0      | -   | Intervention Operations, OFI, Subsidies &               |

|               |   |        |   |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|---|--------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |   |        |   | Storage Division, Department of Agriculture<br>& Food<br>Johnstown Castle Estate, County Wexford<br>Tél. 353 53 63400<br>Fax 353 53 42843                                                                        |
| Italia        | - | -      | - | Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura —<br>AGEA<br>Via Torino, 45, 00184 Roma<br>Tél. (39) 0649499755<br>Fax (39) 0649499761<br>E-mail: d.spampinato@agea.gov.it                                              |
| Kypros/Kibris | - | -      | - |                                                                                                                                                                                                                  |
| Latvija       | 0 | 0      | - | Lauku atbalsta dienests<br>Republikas laukums 2,<br>Rīga, LV - 1981<br>Tél. (371) 702 7893<br>Fax (371) 702 7892<br>E-mail: lad@lad.gov.lv                                                                       |
| Lietuva       | 0 | 50 000 | - | The Lithuanian Agricultural and Food<br>Products Market regulation Agency<br>L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12,<br>Vilnius, Lithuania<br>Tél. (370-5) 268 5049<br>Fax (370-5) 268 5061<br>E-mail: info@litfood.lt |
| Luxembourg    | - | -      | - | Office des licences<br>21, rue Philippe II<br>Boîte postale 113<br>L-2011 Luxembourg<br>Tél. (352) 478 23 70<br>Fax (352) 46 61 38<br>Télex: 2 537 AGRIM LU                                                      |

|              |           |        |   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|-----------|--------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Magyarország | 1 000 000 | 80 000 | - | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési<br>Hivatal<br>Soroksári út. 22-24<br>H-1095 Budapest<br>Тél. (36) 1 219 45 76<br>Fax (36) 1 219 89 05<br>E-mail: <a href="mailto:ertekesites@mvh.gov.hu">ertekesites@mvh.gov.hu</a>           |
| Malta        | -         | -      | - |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nederland    | -         | -      | - | Dienst Regelingen Roermond<br>Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond<br>Тél. (31) 475 355 486<br>Fax (31) 475 318 939<br>E-mail: <a href="mailto:p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl">p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl</a>           |
| Österreich   | 0         | 0      | - | AMA (Agrarmarkt Austria)<br>Dresdnerstraße 70<br>A-1200 Wien<br>Тél. (43-1) 33151 258<br>(43-1) 33151 328<br>Fax (43-1) 33151 4624<br>(43-1) 33151 4469<br>E-mail: <a href="mailto:referat10@ama.gv.at">referat10@ama.gv.at</a> |

| Държава-членка | Количества, предоставени за продажба на външни пазари (тона) |         |     | Интервенционна агенция<br>Има, адрес и данни за контакт                                                                                         |
|----------------|--------------------------------------------------------------|---------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Обикнове на пшеница                                          | Ечемик  | Ръж |                                                                                                                                                 |
| Polska         | 400 000                                                      | 100 000 | -   | Agencja Rynku Rolnego<br>Biuro Produktów Roślinnych<br>Nowy Świat 6/12<br>PL-00-400 Warszawa<br>Tel. (48) 22 661 78 10<br>Fax (48) 22 661 78 26 |

|               |        |         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|--------|---------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |        |         |   | E-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl                                                                                                                                                                                                                                         |
| Portugal      | -      | -       | - | Instituto Nacional de Intervenção e Garantia<br>Agrícola (INGA)<br>R. Castilho, n.o 45-51<br>1269-163 Lisboa<br>Tel. (351) 21 751 85 00<br>(351) 21 384 60 00<br>Fax (351) 21 384 61 70<br>E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt<br>edalberto.santana@inga.minagricultura.<br>pt |
| Slovenija     | -      | -       | - | Agencija Republike Slovenije za kmetijske<br>trge in razvoj podeželja<br>Dunajska 160, 1000 Ljubjana<br>Tel. (386) 1 580 76 52<br>Fax (386) 1 478 92 00<br>E-mail: aktrp@gov.si                                                                                                 |
| Slovensko     | 66 487 | 0       | - | Pôdohospodárska platobná agentúra<br>Oddelenie obilnín a škrobu<br>Dobrovičova 12<br>SK-815 26 Bratislava<br>Tel. (421-2) 58 24 3271<br>Fax (421-2) 57 41 2665<br>E-mail: jvargova@apa.sk                                                                                       |
| Suomi/Finland | 0      | 200 000 | - | Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)<br>Interventioyksikkö - Intervention Unit<br>Malminkatu 16, Helsinki PL 30<br>FIN-00023 Valtioneuvosto                                                                                                                                      |

|                |   |   |   |                                                                                                                                                                                            |
|----------------|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |   |   |   | Tel. (358-9) 16001<br>Fax (358-9) 1605 2772<br>(358-9) 1605 2778<br>E-mail: intervention.unit@mmm.fi                                                                                       |
| Sverige        | 0 | 0 | - | Statens Jordbruksverk<br>SE-55182 Jönköping<br>Tel. (46) 36 15 50 00<br>Fax (46) 36 19 05 46<br>E-mail: jordbruksverket@sjv.se                                                             |
| United Kingdom | - | 0 | - | Rural Payments Agency<br>Lancaster House<br>Hampshire Court<br>Newcastle upon Tyne<br>NE4 7YH<br>Tel. (44) 191 226 5882<br>Fax (44) 191 226 5824<br>E-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk |